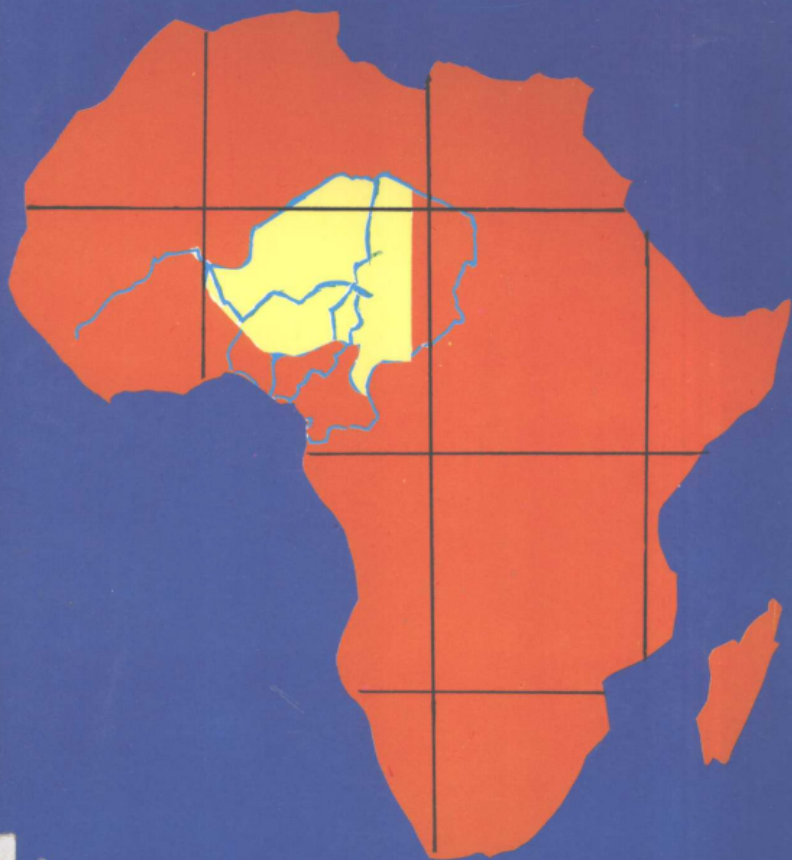


HARSHEN HAUSA

豪萨语

第一册

牛家昌 王正龙 编



外语教学与研究出版社

封面设计：诸中英

¥：11.90

ISBN 7-5600-0936-0



9 787560 009360 >

豪萨语

HARSHEN HAUSA

第一册

牛家昌 王正龙 编

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

豪萨语 第一册/牛家昌,王正龙编. - 北京:外语教学与研究出版社,1994.10

ISBN 7-5600-0936-0

I. 豪… II. ①牛… ②王… III. 豪萨语-语言教学-高等学校-教材 IV. H675.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 11156 号

豪萨语

第一册

牛家昌 王正龙 编

* * *

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路 19 号 100081)

<http://www.fltrp.com.cn>

北京外国语大学印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 8.75 印张 169 千字

1994 年 10 月第 1 版 1999 年 5 月第 2 次印刷

印数: 301—800 册

* * *

ISBN 7-5600-0936-0

G·412

定价: 11.90 元

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

前 言

豪萨语是非洲大陆最重要的三大语言之一。属亚非语系(前称为闪米特·哈密特语系)。流行于尼日利亚北部、尼日尔南部、乍得湖沿岸、喀麦隆北部、加纳北部以及非洲萨瓦那地带的西非其他各国。操这种语言的人约有 5000 万左右。虽然至今没有一个国家把这种语言作为官方语言,但由于它历来是西非地区公认的一种商业交际语,流行范围又广,所以仍不失为一种重要语言。除西非的有关国家外,目前世界上各主要大国美国、英国、德国、俄罗斯、中国、以及埃及、利比亚和加纳等国都有豪萨语广播。英国、美国和波兰等国的许多大学都设有豪萨语课程,并授予豪萨语博士、硕士学位。尼日利亚北部的各大学都有豪萨语专业,授予博士、硕士学位。

我国于 1964 年开设该专业,至今已有近三十个年头了。为了适应现代语言教学科学化和系统化的需要,并为我国豪萨语人才的培养留下一部完整的资料,我们在总结几十年教材编写经验的基础上,吸取国外已有的教科书精华,特编写本基础教材。

本教材共分四册。我们编写本教材的指导思想是:

(一) 语音阶段要尽量使学生在语流中学习语音,减少枯燥的单词单音练习。鉴于大多数学生都有一定的外语基础,

所以我们将不把时间多花在大多数比较容易掌握的元音和辅音的练习上，而着重练习豪萨语中比较难掌握的三个特殊辅音字母 b, d, k 以及豪萨语的四个声调，并把声调的教学一直贯穿到豪萨语学习的全过程中。

(二)，由于豪萨语语法的难点主要在词法方面，所以我们在编写本教材时并在教学过程中将把重点放在词法的教学上。

(三)，课文部分除第一册大多数是自编的外，二、三、四册的课文基本上都是原文。在编写过程中，我们力求题材和体裁的多样化，语言文字尽可能地地道、优美，语法现象尽可能丰富多彩，课文内容尽可能配合生活实际，能学以致用。我们还尽量使课文内容由浅入深，循序渐进，使学生通过课文的学习，不仅学到语言知识，而且还能了解对象国的历史、文化及其他国情。

(四)，词汇部分：我们在每个单词后一般只给一个意思，而大多数豪萨语单词都有着若干意思。为了注释方便，我们拟定了一个“豪萨语词汇词性缩略语表”。

在印刷本教材的技术问题上，我们也颇费周折。由于现代电脑和一般打字机上都没有豪萨语的三个特殊字母 b, d 和 k，所以我们只能在字母 b、d 和 k 三个字母的上面用手逐个

加上一个勾，我们必须着重指出，虽然在尼日利亚的书报上现在也有不标特殊符号的 b、d、k，但我们认为作为一本教科书，对于一个初学者，这三个特殊字母是不能不加符号的，不能把这三个字母混同于 b、d、k。这三个特殊字母 b、d、k 是豪萨语中不可或缺的独立字母，叫做声门破裂音，它们和字母 b、d、k 毫无相同之处。掌握豪萨语语音的好坏很大程度上取决于是否能正确发这三个字母的音。

在本教材中，我们没有像字典那样在每个单词后标出音调。但是我们仍要提醒读者，你们在学习豪萨语的过程中必须始终注意学习豪萨语的音调。因为豪萨语的音调乃是掌握这种语言的主要难点之一。

本教材在编写完成后曾请在中国国际广播电台工作的豪萨语专家 Muh. Balarabe 先生校阅过。在此，我们特向他表示衷心的感谢。

由于豪萨语是一种发展中的语言，资料极其缺乏，我们的水平也有限，因此，本书定有许多不够完善的地方，缺点和错误在所难免。诚请读者批评指正。

编 者

词汇表词性缩略语表

1 名词	sunu	(s)
2 代词	lamirin sunu	(l.s)
3 疑问代词	lamirin tambaya	(l.t)
4 关系代词	lamirin dangantaka	(l.d)
5 物主代词	lamirin mallaka	(l.m)
6 人称代词	lamirin mutun	(l.mu)
7 指示代词	lamirin ishara	(l.i)
8 与格代词	lamirin makasufi	(l.mak)
9 动词	aikatau	(a)
10 及物动词	aikatau so-karba	(a.s)
11 不及物动词	aikatau fi-karba	(a.f)
12 及物不变化动词	aikatau so-karba maras sauyawa	(a.smss)
13 及物变化动词	aikatau so-karba mai sauyawa	(a.smas)
14 使役动词	aikatau mai sanadiyya	(a.ms)
15 专有名词	sunu na musamman	(s.m)
16 形容词	siffa	(si)
17 复合形容词	haɗaɗɗiyar siffa	(h.si)
18 副词	bayanau	(b)

19 连词	mahadi	(m)
20 感叹词	alamar motsin rai	(amr)
21 单数	mufuradi	(mu)
22 复数	jam' i	(j)
23 阳性	jinsin namiɓi	(jn)
24 介词	jerru	(je)
25 短语	fadar magana	(fm)
26 阴性	jinsin mace	(jm)
27 词组	garken kalmomi	(gk)
28 独立人称代词	lamirin mutun mai zaman kansa	(l.mmz)
29 数词	adadi	(ad)
30 特殊副词	bayanau na takanas	(b.t)
31 直接宾语	karɓau kai tsaye	(k.kt)
32 间接宾语	karɓau kaikaice	(k.k)
33 进行时态动词	aikatau mai ci kai tsaye	(a.mck)
34 关系式动词	aikatau mai ci dogare	(a.mcd)
35 经常式动词	aikatau bi-sabo	(a.bs)
36 将来式动词	aikatau mai zuwa kai tsaye	(a.mzk)
37 虚拟式动词	aikatau mai zuwa dogare	(a.mzd)
38 命令式	sigar umurni	(su)
39 虚拟语态	togaciya	(t)
40 虚拟动词	zagagen aikatau	(z.a)

ABUBUWAN DAKE CIKI

1. Darasi na farko (1-8)
元音 a, i, u,
辅音 g, k, s, z, n, r
2. Darasi na biyu (9-18)
元音 e, o,
辅音 b, m, c, d t, d, l
3. Darasi na uku (19-26)
双元音 ai, au
辅音 ß f, h, j, k
4. Darasi na huɗu..... (27-36)
半元音 w, y, y,
双辅音 fy, gw, gy, kw, kw, ky, ky, sh, ts
5. Darasi na biyar..... (37-49)
语音总复习
6. Darasi na shida (50-62)
Gaisuwa
7. Darasi na bakwai..... (63-70)
Ina kake zuwa
8. Darasi na takwas (71-79)
Tanko yana da alƙalami
9. Darasi na tara (80-89)
Lokaci
10. Darasi na goma (90-98)
Rana, wata da shekara

11. Darasi na goma sha ɗaya (99–106)
Neman abu
12. Darasi na goma sha biyu (107–114)
Zaman ɗalibai
13. Darasi na goma sha uku (115–126)
A kasuwa
14. Darasi na goma sha huɗu (127–135)
Hira tsakanin Malam Ali da Malam Dauda
15. Darasi na goma sha biyar (136–147)
Taɗi tsakanin abokai game da zaman yau da kullum
16. Darasi na goma sha shida (148–156)
Hira tsakanin Malam Musa da wani bature
17. Darasi na goma sha bakwai (157–166)
Taɗi game da yanayin Beiǵing
18. Darasi na goma sha takwas (167–176)
Wani ɗalibi da iyayensa
19. Darasi na goma sha tara (177–183)
Taɗi kan aikin noma
20. Darasi na ashirin (184–192)
Lafiya uwar ǵiki
21. Darasi na ashirin da ɗaya (193–204)
Labarin Iliya
22. Darasi na ashirin da biyu (205–215)
Aikata alheri, sakayyarka tana wurin Allah
23. Darasi na ashirin da uku (216–225)
Koguna
24. Darasi na ashirin da huɗu (226–235)
Haihuwa zuwa mutuwa

25. Darasi na ashirin da biyar..... (236–246)
Gaskiya ta bayyana
26. Darasi na ashirin da shida (247–257)
Na shiga soja
27. Darasi na ashirin da bakwai (258–268)
Rayuwar marigayi Aminu a duniya

第一课

Darasi na farko

元音 aiu

辅音 g k s z n r

I. 元音 a 低位、后元音

发音要领

舌尖离开下齿，舌身平放后缩，口张大，双唇保持自然状态。

元音有长短之分，发音法相同。发长音时舌面比发短音时低一些。

a	a	a
ɑ	ɑ	ɑ
aa	aa	aa

i 高位、前元音

发音要领

舌尖抵下齿，舌前部向硬腭高高抬起，双唇向两旁伸开成扁平形。发长音时舌前部要尽量向硬腭抬起。

i	i	i
ī	ī	ī

ii ii ii

u 高位、后元音

发音要领

双唇收圆稍向前突出，舌尖离开下齿，舌身后缩，舌后部向软腭抬起。

u u u
 ū ū ū
 uu uu uu

II. 辅音 S Z 舌端齿龈摩擦辅音

发音要领

舌端靠近齿龈，整个舌身靠近上颚，形成一条狭缝，气流由舌齿间的狭缝通过，摩擦成音。

S 是清辅音，声带不振动。

Z 是浊辅音，声带振动。

sa si su
 sū sī sū
 sa'a sassa sau

za zi zu
 zū zī zū
 za'a ziza zai

n 舌尖齿龈鼻音辅音

发音要领

舌尖紧贴上齿龈，形成阻碍，软腭下垂，气流从鼻腔泄出。
此音系浊辅音，发音时声带振动。

na	ni	nu
nō	ni	nō
nasa	anini	nuna

k g 舌后软腭爆破辅音

发音要领

舌后部隆起，紧贴软腭，形成阻碍，然后突然离开，让气流冲出口腔。

k 是清辅音，声带不振动

g 是浊辅音，声带振动。

ka	ki	ku
kō	ki	kō
kaka	kina	kusa
kana	kika	kuna
kaza	kisa	kuku
kasa	kaki	kuza

ga	gi	gu
gō	gi	gō
gana	gina	guga
gasa	giga	guna

gani gika gugu
gaza gisa gusa

r 舌尖齿龈颤音

发音要领

舌尖贴上齿龈稍稍卷起，整个舌尖肌肉放松，气流冲出舌尖，声带振动，颤动成音。

ra ri ru
rô rl rû
raka riga ruga
rana riguna rugu
ragi rina rusa
rasa rika ruzu

印刷体	大写	A	I	U	G	K	N	R	S	Z
	小写	a	i	u	g	k	n	r	s	z
书写体	大写	<i>A</i>	<i>I</i>	<i>U</i>	<i>G</i>	<i>K</i>	<i>N</i>	<i>R</i>	<i>S</i>	<i>Z</i>
	小写	<i>a</i>	<i>i</i>	<i>u</i>	<i>g</i>	<i>k</i>	<i>n</i>	<i>r</i>	<i>s</i>	<i>z</i>

IV. 学说话:

Sannu, Ina za ka?
Za ni gari.
Sannunka.
Sannunki.
Sannunku.

V. 词汇

sannu	你好
ina	哪儿
za	将, 将要
ka	你
ni	我
ki	你
gari	城、城市
ku	你们

Bayani

1. 音素: 是语言中能够独立存在且不能再分解的最小单位。如gari是由g、a、r、i四个音素构成。音素分为两大类, 即元音和辅音。
2. 元音: 发音时声带振动, 气流不受任何发音器管的阻碍所发出的声音称为元音。如a、i、u等。
3. 辅音: 气流克服发音器官的阻碍所发出的声音称为辅音。辅音分为清辅音和浊辅音两大类, 发音时声带不振动的辅音称为清辅音。如k、s、t等。
发音时声带振动的辅音称为浊辅音, 如g、d、z等。
4. 长短元音: 豪萨语元音有长短之分, 在发音时应予注意。同一个单词因元音的长短不同意思也不同。如gari,a,i均为长元音意为城市。gari,a是短元音意为面粉、粉状物。